FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 165
Enu 11

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 165 — Labelle — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 36 — {in / dans} village Mont Laurier — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ore Godard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dohors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Date when person is employed, or last farm, factory, store, etc. / Mentionner ici la première date à laquelle la personne est employée dans une fabrique, un magasin, une ferme, etc., ou la date à laquelle elle a quitté son emploi.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other work than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the coming year. / Coût de l'assurance la année prochaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 110 for persons at College, Convent or School. / Coût de l'éducation en 110 pour personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
29	33	Fournier Adelard	Montcalm	m	Chef	m	janv	1881	29	Que			Cana	Cath R	Travailleur	journalier	1-9-10 D.	m	s	m	Travaux	40		60		360									7			
		" Florence	"	f	epouse	m	juin	1886	25	Que			Cana	Cath R	"	aucun		-	-	-															7			
		" Paul Emile	"	m	fils	c	juin	1904	6	Que			Cana	Cath R	"		rien																10	m	m	7			
		" Jeanne	"	f	fille	c		1906	5	Que			Cana	Cath R	"		rien																5	m	m	7			
		" Juliette	"	f	fille	c	dec	1907	3	Que			Cana	Cath R	"		rien																	-	-	7			
		" Edouard	"	m	fils	c	nov	1909	1	Que			Cana	Cath R	"		rien																	-	-	7			
31	34	Courtemanche Nathan	"	m	Chef	m	fev	1874	27	Que			Cana	Cath R	"	journalier	2-9-10 D.	m	s	m		43		60		660			1200	n	18			m	m	7			
		" Marie Anna	"	f	epouse	m	fev	1876	25	Que			Cana	Cath R	"	aucun	rien																	m	m	7			
21	35	Normandeau Joseph	"	m	Chef	m	juil	1881	29	Que			Cana	Cath R	"	platrier	1-6-10 D.					52		60		600								m	m	7			
		" Almanda	"	f	epouse	m	oct	1887	23	Que			Cana	Cath R	"	aucune	rien																	m	m	7			
		" Gerard	"	g	fille	c	mar	1904	6	Que			Cana	Cath R	"		rien																6	m	m	7			
		" Yvon	"	g	fils	c	janv	1906	5	Que			Cana	Cath R	"		rien																	m	m	7			
		" Jeanne	"	g	fille	c	dec	1908	2	Que			Cana	Cath R	"		rien																	-	-	7			
		" Emilienne	"	g	fille	c	dec	1910	6/12	Que			Cana	Cath R	"		rien																	-	-	7			
32	36	Normandeau Napoleon	"	m	Chef	m	mars	1868	43	Que			Cana	Cath R	Travailleur	Farmer	1-9-10	m	m	m										1200	40	180			m	m	7			
22	37	" Rose	"	f	epouse	m	janv	1876	23	Que			Cana	Cath R	"	aucun	rien																	m	m	7			
		" Blanche	"	f	fille	c	avril	1910	1	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
23	38	Langevin Ernest	"	m	Chef	m	janv	1867	23	Que			Cana	Cath R	"	Marchand detail	10-0-10 D.			m		Epiceries							1000	38	30			m	m	7			
		" Anna	"	f	epouse	m	mai	1868	23	Que			Cana	Cath R	"	aucun	rien																	m	m	7			
24	39	" Jeanne d'Arc	"	f	fille	c	juil	1908	2	Que			Cana	Cath R	"	Tailleur	2-6-10 D.			m		52		60		600			1000	40	30			m	m	7			
34	40	Gervais Adolphe	"	m	Chef	m	mars	1868	23	Que			Cana	Cath R	"	Marchand detail	10-0-10 D.			m		Epiceries							2000	38	8			m	m	7			
		" Rose	"	f	epouse	m	janv	1869	23	Que			Cana	Cath R	"	aucun	rien																	m	m	7			
		" Jean	"	g	fils	c	mars	1911	1/12	Que			Cana	Cath R	"		rien																	m	m	7			
2	20	Gervais Adelaide	"	m	Chef	m	dec	1878	32	Que			Cana	Cath R	"	Tailleur	10-0-10 D.	m	m	m										1000	38	30			m	m	7			
		" Rose	"	f	epouse	m	mars	1882	28	Que			Cana	Cath R	"	aucun	rien																	m	m	7			
		" Raymond	"	g	fils	c	juin	1910	6	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
		" Adelaide	"	f	fille	c	mars	1910	9	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
26	41	Lavoie Louis	"	m	Chef	m	avril	1864	47	Que			Cana	Cath R	"	journalier	1-9-10 D.	m	m	m		Bois	38		60		300								m	m	7			
		" Georgiana	"	f	epouse	m	mai	1868	43	Que			Cana	Cath R	"	aucune	rien																	m	m	7			
		" Lea	"	f	fille	c	avril	1891	20	Que			Cana	Cath R	"	servante	2-9-10 D.			m		factrice	30		72		200								m	m	7			
		" Alexis	"	g	fils	c	fev	1893	18	Que			Cana	Cath R	"	servante	2-9-10 D.			m			50		72		360								m	m	7			
		" Ernest	"	g	fils	c	janv	1902	9	Que			Cana	Cath R	"		rien																10	m	m	7			
		" Emilie	"	g	fille	c	mai	1903	6	Que			Cana	Cath R	"		rien																6	m	m	7			
37	42	Gagnier Joseph	"	m	Chef	m	avril	1871	43	Que			Cana	Cath R	"	journalier	2-9-10 D.	m	m	m		Bois	60		60		660								m	m	7			
		" Elsie	"	f	epouse	m	fev	1875	36	Que			Cana	Cath R	"	aucune	rien	-	-	-		-	-		-		-								m	m	7			
		" Aime	"	g	fils	c	oct	1899	11	Que			Cana	Cath R	"	aucune	rien																10	m	m	7			
		" Germain	"	g	fils	c	avr	1901	9	Que			Cana	Cath R	"		rien																10	m	m	7			
		" Alberic	"	g	fils	c	dec	1902	8	Que			Cana	Cath R	"		rien																10	m	m	7			
		" Ephrem	"	g	fils	c	juin	1904	6	Que			Cana	Cath R	"		rien																8	m	m	7			
		" Ulric	"	g	fils	c	mai	1907	4	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
		" Oscar	"	g	fils	c	sept	1909	1	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
38	43	Nelson Wilfrid	"	m	Chef	m	mai	1880	31	Que			Cana	Cath R	"	journalier	1-9-10 D.	m	m	m		Bois	40		60		300								m	m	7			
		" Amanda	"	f	epouse	m	mai	1880	31	Que			Cana	Cath R	"	aucune	rien																	m	m	7			
39	5	Dumont Napoleon	"	m	Chef	m	mai	1885	25	Que			Cana	Cath R	"		rien																6	m	m	7			
		" Eva	"	f	fille	c	sept	1904	5	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
		" Irene	"	g	fille	c	fev	1907	4	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
		" Rene	"	g	fils	c	sept	1909	1	Que			Cana	Cath R	"		rien																			7			
40	44	Gagnon Pierre	"	m	Chef	m	mars	1870	41	Que			Cana	Cath R	"	journalier	1-9-10 D.	m	m	m		Bois	52		60		300								m	m	7			
		" Lucinda	"	f	epouse	m	mars	1872	39	Que			Cana	Cath R	"	aucune	rien																	m	m	7			
41	45	Labelle Alcide	"	m	Chef	m	fev	1867	44	Que			Cana	Cath R	"	journalier	1-9-10 D.	m	m	m		Bois	52		60		300								m	m	7			